. Einnahmen- und Ausgabenplan für die Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen für das Haushaltsjahr 1994

(94/58/EG)

Gemäß Artikel 14 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 1417/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für die Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (1), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1949/93 (2), „werden der Einnahmen- und Ausgabenplan der Stiftung und der Stellenplan gleichzeitig mit dem Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht".

(1) ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 16.

(2) ABl. Nr. L 181 vom 23. 7. 1993, S. 26.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

Die Beträge sind in diesem Haushaltsdokument in ECU ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

EINNAHMENPLAN

Zusammenfassung

Titel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1994	Haushaltsjahr 1993	Haushaltsjahr 1992
1	*Zuschuß der Europäischen Gemeinschaft*	11 240 000	11 240 000	10 874 103,35
5	*Verschiedene Einnahmen*	340 000	240 000	225 626,49
6	*Einkommen aus bezahlten Dienstleistungen*	30 000	40 000	22 913,98
	GESAMTBETRAG	**11 610 000**	**11 500 000**	**11 122 643,82**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 1 0 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1994	Haushaltsjahr 1993	Haushaltsjahr 1992
	KAPITEL 1 0			
1 0 0	***Zuschuß der Europäischen Gemeinschaft***	11 240 000	11 240 000	10 874 103,35
	KAPITEL 1 0 INSGESAMT	11 240 000	11 240 000	10 874 103,35
	Titel 1 insgesamt	**11 240 000**	**11 240 000**	**10 874 103,35**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

KAPITEL 10 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT

Artikel Posten	Erläuterungen
100	Verordnung (EWG) Nr. 1365/75 des Rates vom 26. Mai 1975 über die Gründung einer Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 139 vom 30. 5. 1975, S. 1), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1947/93 (ABl. Nr. L 181 vom 23. 7. 1993, S. 13). Gemäß Artikel 15 Absatz 2 dieser Verordnung wird ein für die Stiftung bestimmter Zuschuß in den Haushaltsplan für die Europäische Union eingesetzt. Die veranschlagte Einnahme entspricht dem vorgesehenen Zuschuß (Artikel B3-420 des Ausgabenplans von Einzelplan III „Kommission" des Gesamthaushaltsplans).

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 5

VERSCHIEDENE EINNAHMEN

KAPITEL 5 0 — ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN UND UNBEWEGLICHEN SACHEN

KAPITEL 5 2 — ERTRAG AUS ANLAGEMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 5 4 — VERSCHIEDENE, NICHT IN ANSPRUCH GENOMMENE UND WIEDERZUVERWENDENDE EINNAHMEN

KAPITEL 5 9 — SONSTIGE EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1994	Haushaltsjahr 1993	Haushaltsjahr 1992
	KAPITEL 5 0			
5 0 0	***Erlös aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Sachen***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 5 0 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 5 2			
5 2 0	***Ertrag aus Anlagemitteln, Bankzinsen und sonstige Einnahmen***	200 000	200 000	186 798,86
	KAPITEL 5 2 INSGESAMT	200 000	200 000	186 798,86
	KAPITEL 5 4			
5 4 0	***Verschiedene, nicht in Anspruch genommene und wiederzuverwendende Einnahmen***	20 000	p.m.	25 083,78
	KAPITEL 5 4 INSGESAMT	20 000	p.m.	25 083,78
	KAPITEL 5 9			
5 9 0	***Sonstige Einnahmen aus der Verwaltungstätigkeit***	120 000	20 000	13 743,85
	KAPITEL 5 9 INSGESAMT	120 000	20 000	13 743,85
	Titel 5 insgesamt	**340 000**	**220 000**	**225 626,49**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 5

VERSCHIEDENE EINNAHMEN

KAPITEL 50 — ERLÖS AUS DER VERÄUSSERUNG VON BEWEGLICHEN UND UNBEWEGLICHEN SACHEN

KAPITEL 52 — ERTRAG AUS ANLAGEMITTELN, BANKZINSEN UND SONSTIGE EINNAHMEN

KAPITEL 54 — VERSCHIEDENE, NICHT IN ANSPRUCH GENOMMENE UND WIEDERZUVERWENDENDE EINNAHMEN

KAPITEL 59 — SONSTIGE EINNAHMEN AUS DER VERWALTUNGSTÄTIGKEIT

Artikel Posten	Erläuterungen

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 6

EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 60 — EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1994	Haushaltsjahr 1993	Haushaltsjahr 1992
	KAPITEL 60			
600	***Einkommen aus bezahlten Dienstleistungen***	p.m.		
601	***Einkommen aus gemeinschaftlich finanzierten Verträgen***	p.m.		
602	***Einkommen aus dem Verkauf von Veröffentlichungen***	25 000	38 000	18 472,58
603	***Mieteinnahmen aus unbeweglichem Vermögen***	5 000	2 000	4 441,40
	KAPITEL 60 INSGESAMT	30 000	40 000	22 913,98
	Titel 6 insgesamt	**30 000**	**40 000**	**22 913,98**
	GESAMTBETRAG	**11 610 000**	**11 500 000**	**11 122 643,82**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 6

EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

KAPITEL 60 — EINKOMMEN AUS BEZAHLTEN DIENSTLEISTUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen
600	*Neuer Artikel*
601	*Neuer Artikel*
602	*Vormals Artikel 502*
603	*Vormals Artikel 511*

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

AUSGABENPLAN

Gesamtübersicht über die Mittel (1994 und 1993) und Ausgaben (1992)

Titel	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
1	Personal	5 450 000	4 600 000	3 945 211,49
2	Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben	1 060 000	1 400 000	2 514 232,10
3	Operationelle Ausgaben	5 100 000	5 500 000	1 632 121,91
4	Operationelle Ausgaben — Verbesserung der Arbeitsbedingungen	(1)	(1)	2 456 054,66
	GESAMTBETRAG	**11 610 000**	**11 500 000**	**10 547 620,16**

(1) Die Titel 3 und 4 wurden in der Folge eines Beschlusses der Haushaltsbehörde für das Haushaltsjahr 1984 geschaffen. Gemäß der Entlastung des Parlaments vom 16. April 1991 sind die Mittel für die Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen seit dem Haushaltsjahr 1993 zu einem Titel zusammengefaßt.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
	KAPITEL 11			
110	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1100	Grundgehälter	3 180 000	2 933 000	2 441 851,84
1101	Familienzulagen	413 000	381 000	325 460,52
1102	Auslandszulagen	350 000	328 000	261 351,38
1103	Sekretariatszulagen	47 000	42 000	20 359,87
	Artikel 110 insgesamt	3 990 000	3 684 000	3 049 023,61
112	***Berufliche Fortbildung des Personals, Sprachkurse, Umschulung und Information des Personals***	28 000	33 000	25 359,70
113	***Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung***			
1130	Krankenversicherung	108 000	105 000	84 484,44
1131	Versicherung gegen Unfall und Berufskrankheiten	21 000	20 000	16 647,63
1132	Arbeitslosenversicherung	25 000	25 000	19 495,87
	Artikel 113 insgesamt	154 000	150 000	120 627,94

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 1

PERSONAL

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST

Artikel Posten	Erläuterungen
110	
1100	Veranschlagt sind Mittel für die Grundgehälter, die auf der Grundlage des als Anhang beigefügten Stellenplans berechnet werden.
1101	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere die Artikel 6 bis 8 des Anhangs IV. Die Familienzulagen umfassen: — die Haushaltszulage in Höhe von 5 % des Grundgehalts, — die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder, — die Erziehungszulage.
1102	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 10 des Anhangs IV. Die Auslandszulage beträgt 16 % des Gesamtbetrags des Grundgehalts sowie der Haushaltszulage und der Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder.
113	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 38 Absätze 1 und 2.
1132	Die Frage der Arbeitslosenversicherung für das Stiftungspersonal wird gegenwärtig durch den Rat geprüft.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
114	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1141	Fahrkosten anläßlich des Jahresurlaubs	108 000	97 000	74 191,88
1145	Sonderzulagen für Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter	p.m.	p.m.	244,70
	Artikel 114 insgesamt	108 000	97 000	74 436,58
115	***Überstunden***	31 000	30 000	25 423,08
117	***Aushilfsleistungen***			
1175	Zeitkräfte und, auf Dienstleistungsbasis, sonstiges Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten	395 000	190 000	329 791,33
1176	Abordnung nationaler Beamter	160 000	p.m.	
1177	Praktikanten	12 000	p.m.	
	Artikel 117 insgesamt	567 000	190 000	329 791,33
118	***Vergütungen und Kosten bei Dienstantritt, Ausscheiden aus dem Dienst und Versetzungen***			
1180	Verschiedene Ausgaben für Einstellung	92 000	12 000	16 190,71
1181	Reisekosten (einschließlich derjenigen der Familienmitglieder)	8 000	3 000	861,38
1182	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	25 000	10 000	914,19

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
114	
1141	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 15 des Anhangs IV.
1145	Dieser Posten ist zur Deckung der Sonderzulagen veranschlagt, die gemäß den Finanzvorschriften Rechnungsführern und Zahlstellenverwaltern gewährt werden.
115	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Anhang II. Die Überstunden der Bediensteten der Laufbahngruppen C und D können entweder pauschal abgegolten oder zum jeweiligen Stundensatz vergütet werden.
117	
1175	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für befristete Personaleinstellungen, Übersetzungen, Vervielfältigungen (Pläne, Zeichnungen, Schaubilder usw.) und Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
1176	*Vormals Artikel 180* Diese Mittel sind dazu bestimmt, ein Programm für den Austausch mit nationalen Beamten und von den Sozialpartnern ausgewählten Personen zu ermöglichen, wie von der Leitung der Stiftung nach Anhörung des Verwaltungsrats beschlossen wurde.
1177	*Vormals Artikel 190* Veranschlagt sind Mittel für die praktische Verwaltungsausbildung junger Berufsanfänger und kurze Schulungsbesuche von nationalen Beamten und von den Sozialpartnern ausgewählten Personen bestimmt.
118	
1180	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Reise- und Aufenthaltskosten von Stellenbewerbern, die zur Vorstellung geladen werden, sowie der Kosten der ärztlichen Untersuchung bei der Einstellung.
1181	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Fahrkosten der Bediensteten beim Dienstantritt, beim Ausscheiden aus dem Dienst und bei Versetzung sowie der Reisekosten der Familienmitglieder.
1182	Veranschlagt sind Mittel für: — die Einrichtungsbeihilfe (unter Berücksichtigung des Berichtigungskoeffizienten), — die Wiedereinrichtungsbeihilfe (unter Berücksichtigung des Berichtigungskoeffizienten) für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wiedereinrichten müssen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 13 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
118	*(Fortsetzung)*			
1183	Umzugskosten	30 000	12 000	3 525,70
1184	Zeitweilige Tagegelder	4 000	5 000	832,68
	Artikel 118 insgesamt	159 000	42 000	22 324,66
119	***Berichtigungskoeffizienten***	– 91 000	– 98 000	– 174 089,06
	KAPITEL 11 INSGESAMT	4 946 000	4 128 000	3 472 897,84
	KAPITEL 13			
130	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***	464 000	406 000	416 112,89
	KAPITEL 13 INSGESAMT	464 000	406 000	416 112,89
	KAPITEL 14			
140	***Restaurants und Kantinen***	25 000	50 000	32 942,10
141	***Ärztlicher Dienst***	3 000	3 000	2 392,61
142	***Sonstige Sozialaufwendungen***	6 000	6 000	4 185,95

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 11 — PERSONAL IM AKTIVEN DIENST *(Fortsetzung)*

KAPITEL 13 — DIENSTREISE- UND FAHRKOSTEN

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR

Artikel Posten	Erläuterungen
118	*(Fortsetzung)*
1183	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 16 des Anhangs IV. Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Umzugskosten der Bediensteten.
1184	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1860/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal der Europäischen Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 24), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 680/87 (ABl. Nr. L 72 vom 14. 3. 1987, S. 15), insbesondere Artikel 17 des Anhangs IV. Veranschlagt sind Mittel für die zeitweiligen Tagegelder der Bediensteten.
119	Dieser Artikel ist zur Deckung der Zahlung des Berichtigungskoeffizienten usw. bestimmt.
130	Veranschlagt sind Mittel für die Fahrkosten des Personals der Stiftung.
140	Veranschlagt sind Mittel für die Ergänzung des Restaurationsmaterials und zur Subventionierung von Kantinenmahlzeiten.
141	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten der ärztlichen Jahresuntersuchung.
142	*Vormals Artikel 162* Veranschlagt sind Mittel für die Intervention der Stiftung bei sozialen Aktionen zugunsten der Beschäftigten.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
143	***Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke***	6 000	7 000	16 680,10
	KAPITEL 14 INSGESAMT	40 000	66 000	56 200,76
	Titel 1 insgesamt	**5 450 000**	**4 600 000**	**3 945 211,49**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 14 — SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
143	*Vormals Artikel 170* Veranschlagt sind Mittel für die Ausgaben für Repräsentationszwecke.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — MIETE VON GEBÄUDEN: NEBENKOSTEN

KAPITEL 21 — MIETEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
	KAPITEL 20			
201	*Versicherungskosten*	15 000	15 000	9 658,64
202	*Wasser, Gas, Strom und Heizung*	68 000	90 000	50 000,—
203	*Reinigung und Instandhaltung*	108 000	125 000	57 469,59
204	*Herrichtung der Diensträume*	20 000	432 000	1 766 906,58
205	*Sicherheit und Beaufsichtigung der Geschäftsgebäude*	26 000	26 000	9 999,91
209	*Sonstige Ausgaben für Gebäude*	34 000	30 000	11 163,02
	KAPITEL 20 INSGESAMT	271 000	718 000	1 905 197,74
	KAPITEL 21			
210	*Mieten*	—	5 000	5 000,—
	KAPITEL 21 INSGESAMT	—	5 000	5 000,—
	KAPITEL 22			
220	*Technische Ausstattung und Büromaterial*			
2200	Erstausstattung — Material und technische Anlagen	10 000	10 000	17 816,15
2201	Ersatzbeschaffung von Material und technischen Anlagen	p.m.	p.m.	0,—
2202	Miete von Material und technischen Anlagen	54 000	64 000	59 169,55
2203	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Material und technischen Anlagen	60 000	64 000	54 881,40

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 2

GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN

KAPITEL 20 — MIETE VON GEBÄUDEN: NEBENKOSTEN

KAPITEL 21 — MIETEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN

Artikel Posten	Erläuterungen
201	Veranschlagt sind Mittel für die Gebäudeversicherungsverträge.
202	Veranschlagt sind Mittel für den Bedarf des laufenden Jahres.
203	Veranschlagt sind Mittel für die Unterhaltung der Büros der Stiftung.
204	Veranschlagt sind Mittel für die Herrichtung der Büros der Stiftung und vor allem für die abschließende Herrichtung des neuen Gebäudes.
205	Veranschlagt sind Mittel für die Deckung der Sicherheits- und Aufsichtskosten der Geschäftsgebäude der Stiftung.
209	Veranschlagt sind Mittel für die übrigen laufenden Gebäudekosten, soweit diese nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren, Beschilderungsmaterial usw.
210	Dieser Artikel ist bestimmt zur Deckung der Kosten für die Anmietung eines „bureau de passage" für die Stiftung in Brüssel.
220	
2200	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung technischer Ausstattung und Anlagen.
2201	Dieser Posten ist für die Ersatzbeschaffung technischer Ausstattung und Anlagen bestimmt.
2202	Veranschlagt sind Mittel für die Mietkosten für technische Ausstattung und Anlagen.
2203	Veranschlagt sind Mittel für die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für technische Ausstattung und Anlagen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
220	*(Fortsetzung)*			
2204	Elektronische Büroanlagen	166 000	78 000	209 510,22
	Artikel 220 insgesamt	290 000	216 000	341 377,32
221	***Mobiliar***			
2210	Erstausstattung — Mobiliar	80 000	140 000	15 054,—
2211	Ersatzbeschaffung von Mobiliar	160 000	10 000	0,—
2213	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Mobiliar	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 221 insgesamt	240 000	150 000	15 054,—
223	***Fahrzeuge***			
2231	Ersatzbeschaffung von Fahrzeugen	p.m.	15 000	0,—
2233	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung von Fahrzeugen	8 000	6 000	8 871,70
	Artikel 223 insgesamt	8 000	21 000	8 871,70
225	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2250	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	15 000	25 000	15 889,—
2252	Abonnements bei Presseagenturen	15 000	15 000	12 944,48
2255	Abonnements bei Bildschirm-Schnellinformationsdiensten	6 000	10 000	5 027,34
	Artikel 225 insgesamt	36 000	50 000	33 860,82
	KAPITEL 22 INSGESAMT	574 000	437 000	399 163,84
	KAPITEL 23			
230	***Papier- und Bürobedarf***	25 000	25 000	16 407,41

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 22 — BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
220	*(Fortsetzung)*
2204	Veranschlagt sind die Mittel für Kauf, Miete und Wartung von elektronischen Büroanlagen.
221	
2210	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Mobiliar für das Personal und die Ausstattung von Sitzungssälen.
2213	Veranschlagt sind Mittel für die Unterhalts- und Reparaturkosten des Mobiliars.
223	
2233	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für den Betrieb von Stiftungsfahrzeugen.
225	
2250	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Büchern, Dokumenten und anderen nichtperiodischen, für die Stiftung erforderlichen Veröffentlichungen.
2252	Veranschlagt sind Mittel für die Abonnements von Zeitungen, Fachzeitschriften, Amtsblättern, Parlamentsdokumenten, Bulletins und sonstigen Fachveröffentlichungen.
2255	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des Zugriffs der Stiftung auf On-Line-Datenbanken.
230	Veranschlagt sind Mittel für den Ankauf von Papier und Umschlägen, Büromaterial, Material für die Vervielfältigungsgeräte.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
232	***Finanzkosten***			
2320	Kontoführungsgebühren	25 000	30 000	29 990,15
	Artikel 232 insgesamt	25 000	30 000	29 990,15
235	***Dienst- und Arbeitskleidung***	1 000	4 000	2 974,37
239	***Andere Sachausgaben***			
2390	Veröffentlichungen	18 000	20 000	17 009,50
2394	Kleinausgaben	1 000	1 000	955,08
	Artikel 239 insgesamt	19 000	21 000	17 964,58
	KAPITEL 23 INSGESAMT	70 000	80 000	67 336,51
	KAPITEL 24			
240	***Postgebühren und Zustellungskosten***	65 000	60 000	61 993,35
241	***Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Rundfunk, Fernsehen***	80 000	100 000	75 540,66
	KAPITEL 24 INSGESAMT	145 000	160 000	137 534,01
	Titel 2 insgesamt	**1 060 000**	**1 400 000**	**2 514 232,10**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 23 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 24 — POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN

Artikel Posten	Erläuterungen
232	
2320	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Kontoführungsgebühren (Gebühren, Diskontsatz).
235	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Pflege und Reinigung der Dienst- und Arbeitskleidung.
239	
2390	Verordnung (EWG) Nr. 1417/76 des Rates vom 1. Juli 1976 betreffend Finanzvorschriften für die Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 16), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1949/93 (ABl. Nr. L 181 vom 23. 7. 1993, S. 26). Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Veröffentlichungskosten, insbesondere der Veröffentlichung des Einnahmen- und Ausgabenplans der Stiftung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* gemäß Artikel 14 zweiter Unterabsatz der Finanzvorschriften.
2394	Veranschlagt sind Mittel für sonstige, nicht besonders vorgesehene Sachausgaben.
240	Veranschlagt sind Mittel für Postgebühren und Zustellungskosten, einschließlich Paketgebühren.
241	Veranschlagt sind Mittel für Grundgebühren, Benutzungsgebühren, Wartungsgebühren, Reparatur und Wartung von Anlagen und Geräten.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
	KAPITEL 30 (1)			
300	***Errichtung einer operationellen Dokumentation***	175 000	160 000	57 274,27
301	***Verbreitung der Kenntnisse***			
3010	Veröffentlichung der Untersuchungsergebnisse	600 000	600 000	272 515,78
3011	Veröffentlichung des Jahresberichts	50 000	50 000	13 679,08
3012	Vermarktung und Bekanntmachung	250 000	340 000	149 252,62
	Artikel 301 insgesamt	900 000	990 000	435 447,48
302	***Zuwendungen für Kongresse und gelegentliche Veranstaltungen***	20 000	60 000	11 926,—
303	***Ausgaben für Untersuchungen und Modellvorhaben im Bereich Lebens- und Arbeitsbedingungen***	1 950 000	2 020 000	487 709,—
304	***Ausgaben für Sitzungen (Verwaltungsrat, Sachverständigenausschuß, Seminare, Kolloquien, Koordinierungstreffen, usw.) und dabei anfallende Dolmetschkosten***			
3040	Allgemeine Kosten	1 150 000	800 000	243 895,68
3041	Dolmetschkosten	285 000	280 000	66 688,64
3042	Sitzungen des Verwaltungsrats	140 000	130 000	59 222,05

(1) Die Titel 3 und 4 wurden in der Folge eines Beschlusses der Haushaltsbehörde für das Haushaltsjahr 1984 geschaffen. Gemäß der Entlastung des Parlaments vom 16. April 1991 sind die Mittel für die Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen seit dem Haushaltsjahr 1993 zu einem Titel zusammengefaßt.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 3

OPERATIONELLE AUSGABEN

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
300	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Nachschlagewerken, die Anlage von Karteien und Katalogen sowie die entsprechenden EDV-Arbeiten, um eine ausgewählte Dokumentation insbesondere über den jüngsten Stand der Kenntnisse, die neuesten Entwicklungen und die Forschungsarbeit auf den einschlägigen Gebieten zu erstellen.
301	
3010	Veranschlagt sind Mittel für die Veröffentlichung der Studienergebnisse zur Durchführung des Arbeitsprogramms der Stiftung.
3012	Veranschlagt sind Mittel für die Ausgaben im Zusammenhang mit Tätigkeiten zur Vermarktung und Bekanntmachung der Arbeit der Stiftung (Befragungen, Broschüren, Videofilme, Poster usw.).
302	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Beteiligung der Stiftung an der Arbeit ähnlicher Organe oder Stiftungen.
303	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Finanzierung von Studienaufträgen und spezifischen Projekten zur Durchführung des Arbeitsprogramms der Stiftung im Bereich Lebens- und Arbeitsbedingungen.
304	
3040	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten der Veranstaltung von Seminaren, Kolloquien und Auswertungssitzungen zur Durchführung des Arbeitsprogramms der Stiftung.
3041	Veranschlagt sind Mittel für Dolmetschkosten im Zusammenhang mit Sitzungen des Verwaltungsrats, des Sachverständigenausschusses, Seminaren, Kolloquien und Auswertungssitzungen zur Durchführung der Arbeitsprogramme der Stiftung.
3042	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitskosten des Verwaltungsrats, einschließlich Reisekosten, Tagegelder sowie evtl. Kosten für die Anmietung von Räumen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
304	*(Fortsetzung)*			
3043	Sitzungen des Sachverständigenausschusses	15 000	10 000	2 391,26
	Artikel 304 insgesamt	1 590 000	1 220 000	372 197,63
305	***Übersetzung von Studienberichten und Arbeitsunterlagen für Seminare, Kolloquien usw.***	465 000	550 000	267 567,53
306	***Zusätzliche, von der Haushaltsbehörde genehmigte Mittel für die Arbeit der Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz***	p.m.	500 000	
	KAPITEL 30 INSGESAMT	5 100 000 (1)	5 500 000	1 632 121,91
	Titel 3 insgesamt	**5 100 000**	**5 500 000**	**1 632 121,91**

(1) Einschließlich 500 000 ECU zur Durchführung von Aktionen der Stiftung im Bereich Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 30 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
304	*(Fortsetzung)*
3043	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitskosten des Sachverständigenausschusses, einschließlich Reisekosten, Tagegelder sowie evtl. Kosten für die Anmietung von Räumen.
305	Veranschlagt sind Mittel für Übersetzung der Studienberichte der Stiftung und von Arbeitsunterlagen für Seminare, Kolloquien, Auswertungssitzungen usw. in die verschiedenen Gemeinschaftssprachen.
306	In diesem Artikel veranschlagt sind Mittel zur Bereitstellung eines Zuschusses, damit die Stiftung Maßnahmen im Bereich Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz durchführen kann, um so die Funktion der Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz zu übernehmen.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 4

OPERATIONELLE AUSGABEN — VERBESSERUNG DER ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 40 — OPERATIONELLE AUSGABEN — VERBESSERUNG DER ARBEITSBEDINGUNGEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
	KAPITEL 40 (1)			
400	***Errichtung einer operationellen Dokumentation***			80 679,11
401	***Verbreitung der Kenntnisse***			
4010	Veröffentlichung der Untersuchungsergebnisse			397 330,45
4011	Veröffentlichung des Jahresberichts			17 310,66
4012	Vermarktung und Bekanntmachung			233 883,86
	Artikel 401 insgesamt			648 524,97
402	***Zuwendungen für Kongresse und gelegentliche Veranstaltungen***			6 000,—
403	***Studien und Modellvorhaben im Bereich der Arbeitsbedingungen***			696 999,70
404	***Ausgaben für Sitzungen (Verwaltungsrat, Sachverständigenausschuß, Seminare, Kolloquien usw.) und dabei anfallende Dolmetschkosten***			
4040	Allgemeine Kosten für Sitzungen			454 335,81
4041	Dolmetschkosten			129 533,06
4042	Sitzungen des Verwaltungsrats			88 577,46
4043	Sitzungen des Sachverständigenausschusses			3 586,91
	Artikel 404 insgesamt			676 033,24

(1) Die Titel 3 und 4 wurden in der Folge eines Beschlusses der Haushaltsbehörde für das Haushaltsjahr 1984 geschaffen. Gemäß der Entlastung des Parlaments vom 16. April 1991 sind die Mittel für die Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen seit dem Haushaltsjahr 1993 zu einem Titel zusammengefaßt.

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

TITEL 4

OPERATIONELLE AUSGABEN — VERBESSERUNG DER ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 40 — OPERATIONELLE AUSGABEN — VERBESSERUNG DER ARBEITSBEDINGUNGEN

Artikel Posten	Erläuterungen

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 4 0 — OPERATIONELLE AUSGABEN — VERBESSERUNG DER ARBEITSBEDINGUNGEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1994	Mittel 1993	Ausgaben 1992
4 0 5	***Übersetzung von Studienberichten und Arbeitsunterlagen für Seminare, Kolloquien usw.***			347 817,64
	KAPITEL 4 0 INSGESAMT			2 456 054,66
	Titel 4 insgesamt			**2 456 054,66**
	GESAMTBETRAG	**11 610 000**	**11 500 000**	**10 547 620,16**

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG
DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

KAPITEL 40 — OPERATIONELLE AUSGABEN — VERBESSERUNG DER ARBEITSBEDINGUNGEN *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen

EUROPÄISCHE STIFTUNG ZUR VERBESSERUNG DER LEBENS- UND ARBEITSBEDINGUNGEN

Stellenplan

Laufbahn- und Besoldungsgruppen	Für 1993 bewilligte Planstellen	Neue Planstellen	Umwandlungen der Planstellen	Für 1994 bewilligte Planstellen
Direktor	1	—	—	1
Stellvertretender Direktor	1	—	—	1
A 4	7 (1)	—	—	7 (1)
A 5	8 (2)	—	—	8 (2)
A 6	7 (1)	+1	—	8 (1)
A 7	1 (3)	—	—	1 (3)
A 8	—	—	—	—
Insgesamt	25	+1	—	26
B 1	2	—	—	2
B 2	3	—	—	3
B 3	3	—	—	3
B 4	2	+1	—	3
B 5	1	—	—	1
Insgesamt	11	+1	—	12
C 1	3	—	—	3
C 2	5	—	—	5
C 3	7	—	—	7
C 4	4	—	+5	9
C 5	5	+2	—	7
Insgesamt	24	+2	+5	31
D 1	2	—	—	2
D 2	5	—	−5	—
D 3	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—
Insgesamt	7	—	−5	2
Gesamtzahl	**67**	**+4**	**—**	**71**

(1) Davon 2 Übersetzer.
(2) Davon 4 Übersetzer.
(3) Davon 1 Übersetzer.